



Č.v. 19005

CS **Návod k obsluze**
smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. BEZPEČNOST	4
2. FUNKCE	5
3. UVEDENÍ DO PROVOZU	6
4. OBSLUHA	14
5. ÚDRŽBA	16
6. SKLADOVÁNÍ	16
7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	17
8. TECHNICKÁ DATA	18
9. SERVIS/ZÁRUKA	19

Překlad originálních pokynů.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí výrobek používat děti, mladiství do 16-ti let a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem na provoz. Osoby s omezenými fyzickými nebo psychickými schopnostmi smí tento výrobek používat pouze pod dohledem oprávněné osoby nebo když s ním byly seznámeny. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají. Produkt nikdy nepoužívejte, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Využití odpovídající určenému účelu:

Zařízení **smart Gateway (chytrá brána) GARDENA** je určeno k automatickému řízení produktů smart system pomocí aplikace **GARDENA smart system App** na soukromých domácích a hobby zahradách.

Zařízení **GARDENA smart Gateway** se nastavuje a ovládá pomocí aplikace **GARDENA smart system App**.

1. BEZPEČNOST

Důležité!

Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být snadno spolknuty. Při použití polyetylénových sáčků hrozí malým dětem nebezpečí udušení. Děti se musí během montáže zdržovat v dostatečné vzdálenosti.



NEBEZPEČÍ!

Zástava srdce!

Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.

Produkt neotvírat.

Produkt provozujte jen ve vnitřních prostorech.

Zabraňte vlivu vlhkosti, prachu a také slunečního nebo jiného zdroje tepelného záření.

Rádiový přenos může být rušen cizími vlivy, jako např. elektromotory nebo vadnými elektrickými přístroji.

Dosah rádiového přenosu může být v budovách (např. kvůli železobetonovým stěnám) nebo ve venkovním prostředí (např. kvůli vysoké vlhkosti vzduchu) omezen.

Produkt používejte jen s přiloženým příslušenstvím.

Síťový díl zastrčený v zásuvce chránit před vlhkostí.

Produkt lze provozovat pouze v teplotním rozsahu 0 °C až +40 °C.

Pro připojení produktu k externím produktům venku nepoužívejte žádný kabel.

Rádiová anténa a Wi-Fi anténa s malým dosahem jsou v produktu vestavěny.

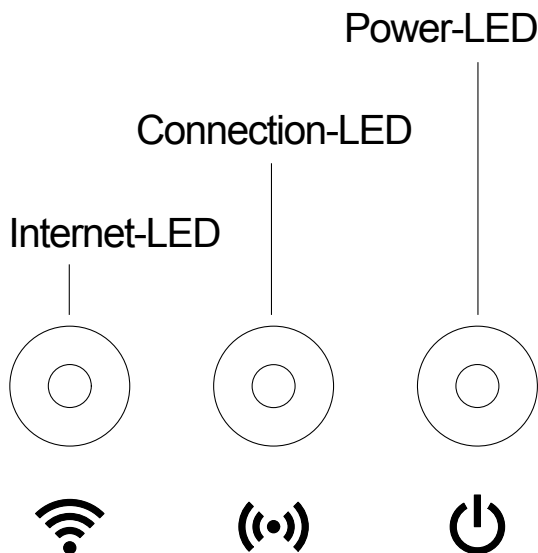
Nepoužívat ve sklepě nebo v blízkosti kovových desek nebo motorů.

Napájení prostřednictvím sítě Ethernet není možné.

Produkt musí být napájen pomocí ES1 (SELV) Limited Power Source.

2. FUNKCE

LED-kontroly:



- ① **Internet-LED:**
- Zelená:** spojeno s routrem a serverem
 - Žlutá:** mód hotspot – není spojeno s routrem
 - Červená:** nepřipojeno
 - Červená blikající:** spojeno s routrem; není spojeno se serverem
- ② **Spojovací-LED:**
- Bliká zeleně:** přijímána data
 - Bliká žlutě:** vysílána data
- ③ **Power-LED:**
- Zelená:** připojeno k síti
 - Zelená blikající:** proces bootování
 - Žlutá:**
 1. Provádí se tovární reset
 2. Chyba (potřebný nový start)
 - Žlutá blikající:** update software
 - Červená:** závažná chyba (potřebný nový start)

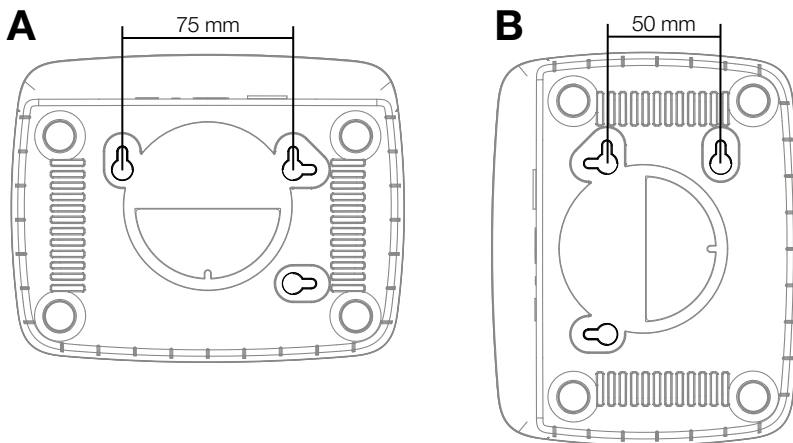
3. UVEDENÍ DO PROVOZU

Rozsah dodávky:

- smart Gateway
- Síťový díl
- kabel LAN

Montáž na stěnu (na přání):

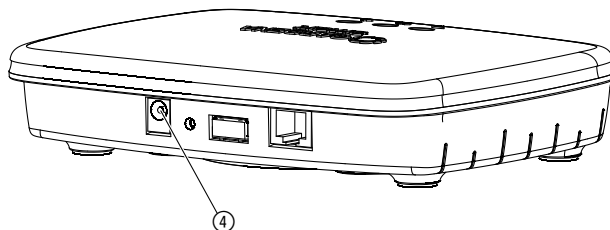
Oba šrouby (nejsou součástí dodávky) k zavěšení Gateway musí být umístěny ve vodorovné vzdálenosti **A** 75 mm / svisle ve vzdálenosti **B** 50 mm a průměr hlavy šroubu smí být maximálně 8 mm.



1. Šrouby zašroubujte do stěny ve vzdálenostech **A** 75 mm / **B** 50 mm.
2. Bránu Gateway zavěste.

Uvedení smart Gateway do provozu:

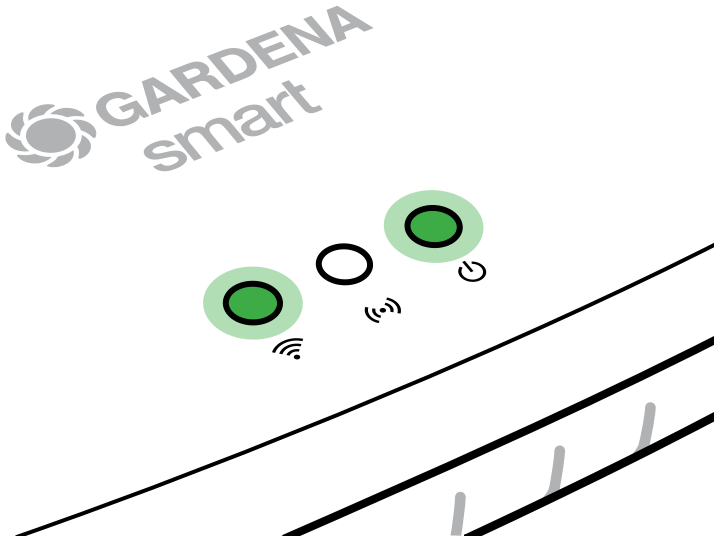
Pro instalaci Gateway je potřebné internetové připojení. Gateway lze k internetu připojit pomocí LAN nebo Wi-Fi.



1. Síťovou nabíječku zastrčte do síťové zásuvky.
2. Zastrčte kabel od nabíječky do zásuvky ④ v bráně Gateway.
3. Vyberte jednu ze dvou možností:
Připojit pomocí kabelu LAN/připojit pomocí Wi-Fi sítě.

Připojení kabelem LAN (doporučeno):

1. Propojte Gateway pomocí přiloženého kabelu LAN s Vaším routrem. *Software Vaší Gateway se nyní aktualizuje. Tento proces může trvat až 15 minut (v závislosti na internetovém připojení). Jakmile svítí LED diody internet a power trvale zeleně, byla Gateway úspěšně aktualizována. Nyní lze Gateway integrovat.*

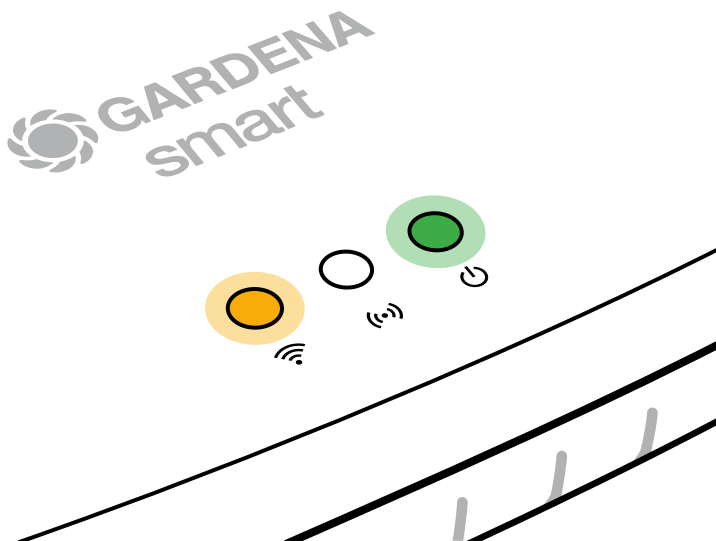


2. Stáhněte si aplikaci **GARDENA smart system App** z Apple App Store nebo z Google Play Store.
3. Postupujte podle pokynů aplikace.

Připojení pomocí Wi-Fi sítě:

Pokud není brána Gateway ani připojena k routeru pomocí kabelu LAN, ani k jiné Wi-Fi síti, připraví Gateway automaticky asi 1 až 2 minuty po startu konfigurační síť.

Konfigurační síť je aktivována, jakmile začne internet-LED svítit trvale žlutě.



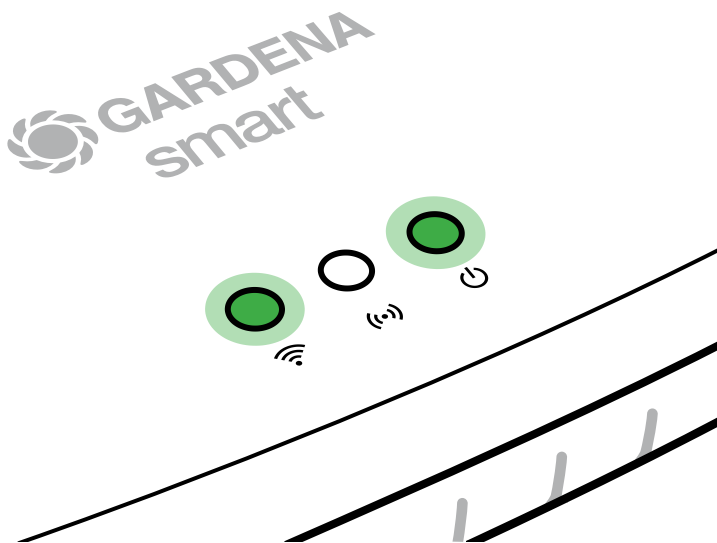
Konfigurační síť zůstane aktivní po dobu 15 minut. Po uplynutí 15 minut (nebo pokud byla Gateway dříve konfigurována na Wi-Fi síť, která již není k dispozici), lze konfigurační síť opět aktivovat krátkým stlačením tlačítka reset ⑦.

Konfigurace Wi-Fi sítě s přístrojem iOS (iPhone, iPad):

Počkejte až bude internet-LED svítit trvale žlutě (konfigurační síť je aktivována).

1. Spustíte aplikaci **Apple Home App** (ta je standardně na Vašem mobilním přístroji iOS).
2. Vyberte „Přidat přístroj“.
3. Oskenujte etiketu HomeKit **na spodní straně Gateway**.
4. Počkejte až internet-LED svítí trvale zeleně.

Software Vaší Gateway se nyní aktualizuje. Tento proces může trvat až 15 minut (v závislosti na internetovém připojení). Jakmile svítí LED diody internet a power trvale zeleně, byla Gateway úspěšně aktualizována. Nyní lze Gateway integrovat.

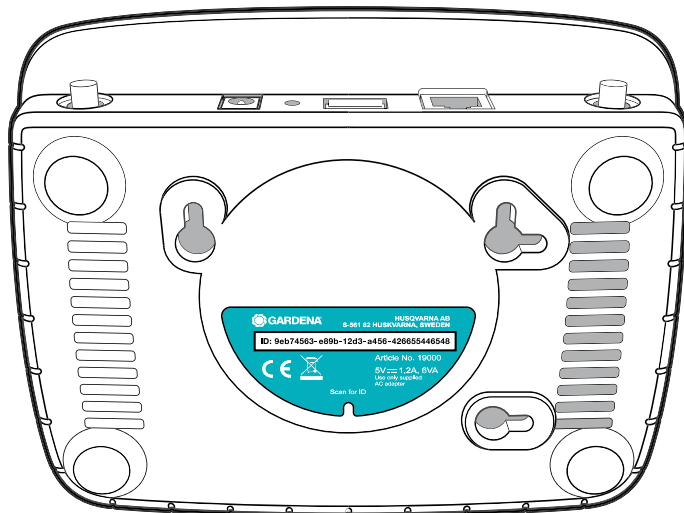


5. Stáhněte si aplikaci **GARDENA smart system App** z Apple App Store.
6. Postupujte podle pokynů aplikace.

Konfigurace Wi-Fi sítě s jiným přístrojem:

Počkejte až bude internet-LED svítit trvale žlutě (konfigurační síť je aktivována).

Pro vytvoření připojení pomocí Wi-Fi potřebujete ID Vašeho zařízení Gateway. Gateway ID je uvedeno na nálepce na spodní straně Gateway. Kromě toho potřebujete heslo pro Vaši Wi-Fi síť.



1. Vytvořte spojení s konfigurační sítí GARDENA. Za tímto účelem přejděte na svém smartfonu, tabletu nebo počítači na nastavení Wi-Fi. *Tam by se mělo zařízení Gateway zobrazit jako dostupná síť Wi-Fi. Název sítě začíná textem „GARDENA_config“.*
2. Spusťte URL:
<http://10.0.0.1>
na Vašem přednostním internetovém prohlížeči.
Nyní se nacházíte v rozhraní Gateway.

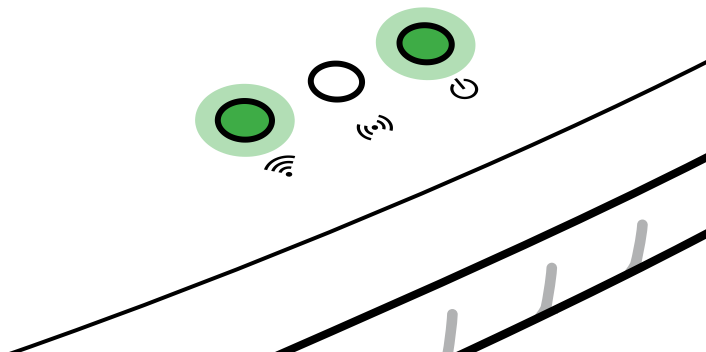
Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:

9eb74563

3. Přihlaste se pomocí hesla z prvních osmi čísel ID Vaší Gateway (viz obrázek). **Gateway-ID se nachází na spodní straně Gateway.**
4. Ve volbě **Wi-Fi sítě** vyberte Vaši domácí Wi-Fi síť.
Přitom připojte Gateway k internetu.
5. Zadejte heslo Vaší sítě a potvrďte Vaše nastavení. Počkejte až internet-LED svítí trvale zeleně.
Software Vaší Gateway se nyní aktualizuje. Tento proces může trvat až 15 minut (v závislosti na internetovém připojení). Jakmile svítí LED diody internet a power trvale zeleně, byla Gateway úspěšně aktualizována. Nyní lze Gateway integrovat.

 GARDENA
smart



6. Stáhněte si aplikaci **GARDENA smart system App** z Google Play Store.
7. Postupujte podle pokynů aplikace.

Pozor: Protože konfigurační síť GARDENA nedisponuje vlastním přístupem k internetu, může dojít k tomu, že Váš přístroj konfigurační síť GARDENA opět opustí, resp. zobrazí chybové hlášení. V takovém případě musíte na Vašem přístroji povolit, aby bylo zachováno spojení i bez přístupu k internetu.

Dbejte na to, že Váš prohlížeč musí mít aktivovány cookies a JavaScript, jinak nelze stránku zobrazit. Internet explorer nepodporuje spojení s Gateway.

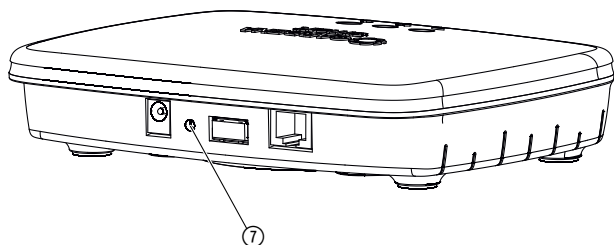
4. OBSLUHA

Ovládání pomocí aplikace GARDENA smart system App:

Pomocí aplikace **GARDENA smart system App** můžete řídit všechny produkty GARDENA smart system odkudkoliv a kdykoliv. Bezplatnou aplikaci **GARDENA smart system App** si můžete stáhnout přes Apple App Store nebo Google Play Store.

Zajistěte, aby bylo uvedení smart Gateway do provozu (viz 3. UVEDENÍ DO PROVOZU) úspěšně dokončeno, dříve než ji zahrnete do aplikace. Připojení všech produktů GARDENA smart system probíhá pomocí aplikace. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

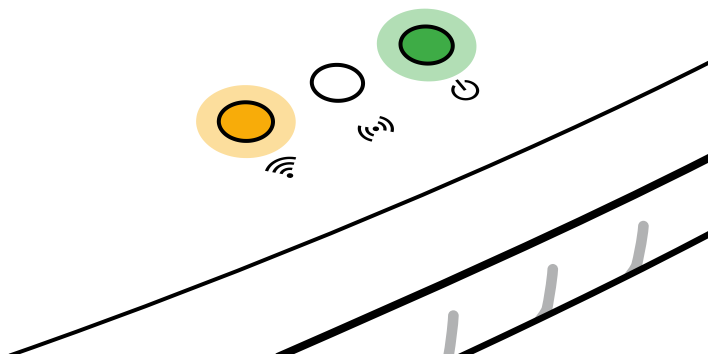
Obnova továrního nastavení:



Smart Gateway je resetována na stav továrního nastavení. Funkci reset použijte, pokud například Chcete Vaší bránu Gateway připojit do jiné sítě Wi-Fi.

1. Odpojte Gateway od elektrické sítě.
2. Přidržte tlačítko reset ⑦, připojte Gateway opět k elektrické síti a počkejte, až začne power-LED svítit žlutě.
3. Tlačítko reset ⑦ pusťte a počkejte, až začne power-LED svítit zeleně.

GARDENA
smart



5. ÚDRŽBA

Čištění Gateway:

Nesmí být používány žádné žíravé nebo drhnuocí čisticí prostředky.

→ **Gateway čistit vlhkým hadrem (nepoužívat žádná ředidla).**

6. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

→ Pokud není produkt používán, neskladujte ho venku.

Likvidace:

(podle RL2012/19/EU)



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

Likvidujte produkt prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

Problém:

Internet-LED bliká červeně.

Možná příčina:

Brána Gateway se nespojila s potřebnými porty.

Náprava:

Spojení vycházející z Gateway musí mít možnost spojit se s následujícími porty na internetu a/nebo ve Vašem routru. (Za normálních okolností není třeba provádět žádné změny konfigurace, tento seznam slouží jako doporučení pro pokročilé uživatele.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.

8. TECHNICKÁ DATA

	Jednotka	Hodnota (č.v. 19005-20)
Provozní teplota (vnitřní prostor)	°C	0 až +40
Interní SRD (radiová anténa s krátkým dosahem)		
Frekvenční rozsah	MHz	863 – 870
Maximální vysílací výkon	mW	25
Dosah ve volném prostoru	m (asi)	100
Wi-Fi		
Frekvenční rozsah	MHz	2400 – 2483,5
Maximální vysílací výkon	mW	100
Podporované standardy		IEEE 802.11b/g/n
Ethernet		
Port		1 LAN port via RJ45 socket
Datové spojení		Standard Ethernet 10/100 Base-T
Síťový díl		
Síťové napětí	V (AC)	100 – 240
Síťová frekvence	Hz	50 – 60
Max. výstupní napětí	V (DC)	5
Jmenovitý výstupní proud	A	1
Příkon jednotky Gateway	V (DC) / A	5 / 1
Rozměry (Š x V x H)	mm	57 x 128 x 58
Hmotnost	g	120

Prohlášení o shodě ES:

Tímto GARDENA Manufacturing GmbH prohlašuje, že rádiová zařízení (typ 19005) odpovídají směrnici 2014/53/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte prosím adresu na zadní straně.

Záruční podmínky:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všechny originální nové produkty GARDENA 2 roky záruku od první koupě u obchodníka, pokud byly produkty používány výhradně pro soukromou potřebu. Na produkty získané na jiném trhu tato záruka výrobce neplatí. Tato záruka se vztahuje na závažné nedostatky produktu, které byly prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhrazuji si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Ani kupec, ani žádná třetí osoba se nepokoušeli produkt otevřít nebo opravit.
- Při provozu byly použity jen originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení GARDENA.
- Předložení dokladu o koupi.

Normálně opotřebované díly a komponenty (například na nožích, díly upevňující nůž, turbíny, osvětlovací prostředky, klínové a ozubené řemeny, oběžná kola, vzduchové filtry, zapalovací svíčky), optické změny, díly podléhající opotřebení a spotřební díly jsou ze záruky vyloučeny.

Tato záruka výrobce je omezena na náhradní dodávku a opravu podle výše uvedených podmínek. Jiné nároky proti nám jako výrobcí, třeba na náhradu škody, nejsou na základě záruky výrobce oprávněny. Tato záruka výrobce **nemá** samozřejmě vliv na existující zákonné a smluvní nároky na záruku vzhledem k obchodníkovi/prodejci.

Záruka výrobce podléhá právu Spolkové republiky Německo.

V případě uplatnění záruky zašlete prosím vadný produkt s kopií kupního dokladu a popisem vady dostatečně ofrankované na adresu servisu GARDENA.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.
Průmyslová 14/1515
110 00 Praha 10
tel.: 242 405 291
fax: 242 405 293
email.: servis@nobur.cz
www.nobur.cz

Ing. Tomáš Vajčner
Vlárská 22
627 00 Brno
tel.:731 150 017
email.: prodej@egardena.cz
www.egardena.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI
Lidická 18
715 00 Ostrava-Vítkovice
tel.:596 615 037
mobil.: 603 519 774
fax: 595 626 557
email.: jirami@seznam.cz
www.jirami.cz

KIS PLUS v.o.s.
Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.:416 715 511, 416 715 523
fax: 416 739 115
email.: info@kisplus.cz
www.kisplus.cz

Odpovědnost za výrobek:

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

Software Open Source:

Tento přístroj obsahuje software Open Source. Společnost GARDENA na vyžádání dodá kopii odpovídajícího kompletního zdrojového kódu pro autorsky chráněné software Open Source použité v tomto produktu, pro které je taková nabídka vyžadována jejich příslušnými licencemi. Tato nabídka platí až tři roky po zakoupení produktu pro každého, kdo získá tyto informace. Pro získání zdrojového kódu napište prosím anglicky, německy nebo francouzsky na:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

